



Evangelische Frauen Schweiz (EFS)
Femmes protestantes en Suisse (FPS)

Jahresbericht Rapport annuel 2021



Evangelische Frauen Schweiz EFS
Femmes Protestantes en Suisse FPS



Liebe Leserinnen, liebe Leser

50 Jahre Frauenstimmrecht haben das Jahr 2021 geprägt – auch für die Evangelischen Frauen Schweiz!

Drei grosse Aktionen wurden von den EFS mitverantwortet und mitgetragen: Mit «Helvetia predigt» riefen wir dazu auf, dass am 1. August in möglichst vielen Gemeinden und Pfarreien Frauen für die Predigt oder den ganzen Gottesdienst Verantwortung übernehmen. Damit leisteten wir einen Beitrag zur Diskussion um Sicht- und Hörbarkeit von Frauen in den Kirchen.

Ebenfalls am Nationalfeiertag, einem regnerischen Sonntag, fand das Frauenrütli statt. Eine fröhliche, besinnliche und berührende Feier, mit Bundesrätinnen, Pionierinnen und jungen Aktivistinnen, die wir gemeinsam mit den anderen Frauendachverbänden organisierten.

Auch die Frauensession Ende Oktober wurde von den grossen Frauendachverbänden organisiert. An zwei Tagen diskutierten 246 Frauen Forderungen zu den aktuellen gleichstellungsrelevanten Themen. Die EFS verantworteten gemeinsam mit dem Schweizerischen Katholischen Frauenbund SKF die vorbereitende Kommission zum Einwohner:innenstimmrecht: Sie forderte, dass alle Menschen unabhängig von ihrer Staatsbürgerschaft in der Schweiz abstimmen und wählen dürfen. Damit machten wir deutlich, dass 1971 die Demokratie nicht vollkommen gemacht worden ist, sondern dass sie sich weiter entwickeln muss.

Zusammen mit dem SKF übernahmen die EFS in diesem Jahr auch neue Verantwortung: Der Verein Ökumenisches Forum Christlicher Frauen Europa Schweizer Zweig ÖFCFE CH sowie der Verein Frauensynode mussten sich auflösen. EFS und SKF verpflichten sich, die Kontakte der Frauenökumene zur europäischen Ebene aufrechtzuerhalten. Auch die Idee der Frauensynode ist in die Obhut der beiden Verbände übergeben worden, damit mögliche neue Teams um Ansprechpersonen wissen. Die Zusammenarbeit mit dem SKF wird durch diese Aufgaben weiter gestärkt.

Leider hat auch die Corona-Pandemie das Jahr 2021 weitgehend geprägt. Ein weiteres Mal konnte unsere Delegiertenversammlung nicht vor Ort stattfinden. Das mit Kirchenfrauen stark besetzte Podium fand aber auch online viele Zuschauerinnen und Zuschauer, welche von den Voten ermutigt und in ihrem Engagement bestärkt wurden. Weitere Anlässe mussten in den virtuellen Raum verlegt oder verschoben werden.

Die Retraite mit wichtigen Diskussionen zur Finanzlage und damit zur Zukunft der EFS konnte glücklicherweise wie geplant in Vaumarcus, einem für die EFS geschichtsträchtigen Ort, stattfinden. Der Vorstand analysierte eingehend die Finanzlage und die Voraussetzungen für eine nachhaltige Finanzierung der EFS. An der Retraite konnten wichtige Grundlagen gelegt werden, um mit klarer Richtung für die Finanzierung der EFS zu kämpfen und somit das weitere Bestehen des Verbandes zu sichern.

Ich danke allen, die mit uns unterwegs waren, uns ideell oder finanziell unterstützt haben und mit dazu beigetragen haben, dass wir vieles anstossen und bewegen konnten.

Und ich freue mich auf 2022: Die EFS feiern ihren 75. Geburtstag. Zeit für Rück- und Ausblicke und hoffentlich auch für feierliche, fröhliche Momente!

Auf bald

Gabriela Allemann, Präsidentin

• • • Chères lectrices, chers lecteurs,

Les 50 ans du droit de vote des femmes ont marqué l'année 2021 – aussi pour les Femmes Protestantes en Suisse!

Les FPS ont participé à l'organisation et ont soutenu trois grandes actions: avec *Helvetia prêche*, nous avons lancé un appel pour que, le 1^{er} août, des femmes prennent la responsabilité de la prédication ou de l'ensemble du culte dans le plus grand nombre possible de communautés et de paroisses. Nous avons ainsi contribué au débat sur la visibilité et la position des femmes dans les Églises.

Le *Grütli des femmes* s'est déroulé sous la pluie, le dimanche de la fête nationale également. Une cérémonie joyeuse, recueillie et émouvante, avec des conseillères fédérales, des pionnières et de jeunes militantes, que nous avons organisée avec les autres associations faitières féminines.

Ces mêmes associations faitières féminines ont aussi préparé puis géré la session des femmes de fin octobre. Pendant deux jours, 246 femmes ont discuté de leurs revendications concernant des thèmes actuels en rapport avec l'égalité. Les FPS et la Ligue suisse des femmes catholiques (LSFC) étaient responsables de la commission préparatoire pour le droit de vote des habitant.e.s qui a revendiqué le droit de vote et d'éligibilité pour toutes les personnes domiciliées en Suisse, indépendamment de leur nationalité. Tout cela nous a permis de montrer que la démocratie n'est pas devenue parfaite en 1971, mais qu'elle doit continuer à se développer.

Cette année, les FPS ont également pris de nouvelles responsabilités en collaboration avec la LSFC: la branche suisse du Forum œcuménique des femmes chrétiennes d'Europe ainsi que l'association du Synode des femmes ont été dissoutes. Les FPS et la LSFC s'engagent à maintenir les contacts de l'œcuménisme féminin avec le niveau européen. L'idée d'un Synode des femmes a été confiée aux soins des deux associations, afin que d'éventuelles nouvelles équipes sachent à qui s'adresser. Ces tâches permettront de renforcer la collaboration avec la LSFC.

Malheureusement, la pandémie de coronavirus a eu à nouveau un fort impact sur l'année 2021. Une fois de plus, notre assemblée des déléguées n'a pas pu se tenir en présentiel. Les interventions de la table ronde composée en grande partie de femmes d'Église ont apporté du courage et de la force pour leur engagement aux nombreuses spectatrices et spectateurs en ligne. D'autres événements ont dû être déplacés ou reportés dans l'espace virtuel.

La retraite du comité central, avec des discussions importantes sur la situation financière et donc sur l'avenir des FPS, a heureusement pu se dérouler comme prévu à Vaumarcus, un lieu chargé d'histoire pour les FPS. Le comité central a analysé en profondeur la situation financière et les conditions pour un financement durable des FPS. La retraite a permis de poser des bases importantes et des objectifs clairs en matière de lutte pour le financement des FPS et garantir ainsi la survie de l'association.

J'aimerais remercier toutes les personnes qui ont cheminé avec nous, qui nous ont soutenues en pensée et/ou financièrement et qui nous ont permis d'initier et de faire bouger un grand nombre de choses.

Et je me réjouis de 2022: les FPS fêteront leur 75^e anniversaire. Un temps pour une rétrospective et des perspectives et, espérons-le, des moments festifs et joyeux!

À bientôt

Gabriela Allemann, présidente

Ereignisse / Événements 2021



02.2021

**Neue Webseite
online / nouveau
site web en ligne**

Die EFS erneuern ihren
Onlineauftritt/
Les FPS renouvellent
leur présence en ligne



05.2021

**Assemblée des
déléguées/
Delegierten-
versammlung**

L'assemblée a lieu
en ligne/
Die Versammlung
findet online statt



08.2021

**Helvetia predigt /
Helvetia prêche**

Am 1. August predi-
gen zahlreiche Frauen
in der Schweiz/
Le 1^{er} août, de
nombreuses femmes
prêchent en Suisse



08.2021

**Grütli des femmes/
Frauenrütli**

Das Rütli war am 1. August komplett in Frauenhand und die EFS waren dabei/
Le 1^{er} août, le Grütli était entièrement aux mains des femmes et les FPS étaient de la partie



09.2021

**Letzte Frauensynode/
Dernier synode des femmes**

Demande de reconnaissance (financière) du travail de care non rémunéré/
Forderung nach (finanzieller) Anerkennung der unbezahlten Care-Arbeit



10.2021

**Session des femmes/
Frauensession**

2 Tage, 246 Frauen, 77 Abstimmungen und 23 Petitionen/
2 jours, 246 femmes, 77 votes et 23 pétitions



11.2021

Rencontre

Sur place, avec Géraldine Dubuis du CLAFV/
Vor Ort, mit Géraldine Dubuis, über das Zentrum der Waadtländer Frauenverbände



Jahresrechnung 2021 / Budget 2022 Comptes annuels 2021 / Budget 2022

	Rechnung 2020	Budget 2021	Rechnung 2021	Budget 2022
Einnahmen / Recettes				
Beiträge der Kirchen/Contributions des Églises	98'410.00	99'710.00	99'710.00	99'000.00
Fonds für Frauenarbeit EKS/Fonds pour le travail des femmes EERS	13'815.85	50'000.00	50'012.60	29'000.00
Mitgliederbeiträge/Cotisations	29'065.80	41'500.00	42'518.10	43'500.00
Spenden/Dons	23'064.40	25'000.00	40'139.31	40'000.00
Einen Stundenlohn pro Monat für die EFS/ Le salaire d'une heure par mois pour les FPS	950.00	800.00	920.00	800.00
Sponsoring	13'200.00	25'000.00	15'000.00	35'000.00
Ertrag Publikationen/Vente de publications	10.00	0.00	102.00	0.00
Zinsen/Intérêts	301.13	0.00	204.33	0.00
Auflösung von Fondsguthaben/ Dissolution des actifs du fonds	6'847.50	18'000.00	6'330.00	4'500.00
Ausserordentlicher Ertrag/Recettes extraordinaires			12'360.15	
Spenden Arbeitszeit der ZV-Mitglieder/ Travail donné par les membres du CC	70'925.00	70'000.00	100'975.00	80'000.00
Total Einnahmen / Recettes	256'592.68	330'010.00	368'271.49	331'800.00
Ausgaben / Dépenses				
Personalaufwand/Charges salariales	122'037.50	128'000.00	127'597.80	134'000.00
Raumaufwand/Loyer	11'640.00	12'000.00	11'640.00	12'000.00
Verbandsleitung/Équipe de direction	68'974.70	71'000.00	68'883.90	61'300.00
Vorstandsarbeit/Indemnités du Comité	10'306.15	9'000.00	12'916.86	7'650.00
Aufwand Arbeitszeit ZV-Mitglieder/ Travail des membres du CC	70'925.00	70'000.00	100'975.00	80'000.00
Weiterbildungen/Formations continues	2'343.30	5'000.00	6'541.10	4'500.00
Beauftragungen/Mandats	12'850.00	15'000.00	13'100.00	3'800.00
Ressorts/Domaines thématiques	0.00	0.00	0.00	0.00
DV und EFS-Tagungen/Ass. des délé- guées et journées d'études FPS	1'108.65	12'500.00	4'632.25	12'500.00
Jubiläumsprojekte				12'000
Publikationen/Publications	10'099.90	14'000.00	3'979.85	14'000.00
Übersetzungen/Traductions	6'847.50	7'000.00	5'438.30	4'500.00
Jahresbeiträge an Organisationen/ Cotisations à des organisations	2'550.00	2'400.00	1'340.00	1'520.00
Delegationen und Vertretung in Organisa- tionen/Délégations et représentations	1'182.40	3'000.00	1'319.60	3'000.00
Neue Projekte/Nouveaux projets	6'529.95	17'600.00	12'902.65	6'500.00
Büroaufwand/Dépenses pour le bureau	7'766.55	10'000.00	7'325.75	8'000.00
Vergabungen/Dons	0.00	1'000.00	0.00	0.00
Werbung/Publicité	764.65	1'000.00	0.00	0.00
Rückstellungen+Zuweisungen an Fonds/Réserves+Attributions aux fonds	11'250.00	0.00	0.00	0.00
Total Ausgaben / Dépenses	347'176.25	378'500.00	378'593.06	365'270.00
Ergebnis / Résultat	-90'583.57	-48'490.00	-10'321.57	-33'470.00

Bilanz 2021 Bilan 2021

Aktiven / Actifs	31.12.2020	31.12.2021
Flüssige Mittel/Liquidités	297'405.68	274'765.96
Wertschriften/Titres	2'001.00	2'001.00
Forderungen/ Créances	632.85	660.05
Total Aktiven / Actifs	300'039.53	277'427.01
Passiven / Passifs		
Laufende Verpflichtungen/Dettes courantes	-864.45	-2'469.95
Transitorische Passiven/Passifs transitoires	5'355.45	11'000.00
Fonds Kampagnen der Frauendachverbände/ Fonds campagnes des associations féminines faitières	17'514.99	7'514.99
Fremdkapital / Fonds de tiers	22'005.99	16'045.04
Fonds Sozialplan/Fonds plan social	90'000.00	90'000.00
Fonds für Weiterbildung ZV/Fonds formation continue	0.00	0.00
Fonds für feministische Friedensförderung/Fonds pour la promotion féministe de la paix	0.00	0.00
Fonds Finanzen aus Frauensicht / Fonds Les finances sous le regard des femmes	0.00	0.00
Fonds für Übersetzungen/Fonds pour traductions	12'664.63	12'664.63
Fondskapital / Capital des fonds	102'664.63	102'664.63
Rückstellungen / Réserves	18'750.00	12'420.00
Eigenkapital/Fonds propres	227'202.48	136'618.91
Legate/Legs	20'000.00	20'000.00
Einnahmen- oder Ausgabenüberschuss/Excédent de recettes ou de dépenses	-90'583.57	-10'321.57
Total Eigenkapital / Fonds propres	156'618.91	146'297.34
Total Passiven/Passifs	300'039.53	277'427.01

Revisionsbericht **Rapport de révision**

Als unabhängige Kontrollstelle Ihres Vereins habe ich die vom Zentralvorstand vorgelegte Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Rechnungsjahr im Sinne der gesetzlichen Vorschriften und der Statuten geprüft. Meine Prüfung erfolgte nach anerkannten Grundsätzen des Berufsstandes. Ich bestätige, dass ich die Prüfung in voller Unabhängigkeit vom Zentralvorstand ausgeführt habe und die für diese Aufgabe nötige Befähigung besitze. Aufgrund meiner Prüfung stelle ich fest, dass die Buchführung und die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Rechnungsergebnisses Gesetz und Statuten entsprechen. Alle Geschäftsabläufe sind statuten- und reglementskonform, die stichprobenweise Überprüfung derselben hat keine Lücken oder Unterlassungen aufgezeigt. Ich empfehle, die vorliegende Jahresrechnung mit einem Verlust von Fr. 10'321.57 und einem Vereinsvermögen von Fr. 146'297.34 zu genehmigen.

Zürich, 2. Februar 2022 Marie-Therese Fasser

Präsidentin / Présidente

Gabriela Allemann
Friedheimstrasse 3, 4600 Olten
Tel. 078 827 04 85, gabriela.allemann@efs.ch

Vize-Präsidentin / Vice-présidente

Finanz-Verantwortliche / Responsable des finances

Barbara Fankhauser
Florastrasse 15, 4500 Solothurn
Tel. 032 622 25 65, barbara.fankhauser@efs.ch

Mitglieder / Membres

Erika Hunziker
Kalabinth 12, 9042 Speicher
Tel. 071 344 90 20, erika.hunziker@efs.ch

Liselotte Käser
Goldwandstrasse 33, 5408 Ennetbaden
Tel. 079 711 08 96, liselotte.kaeser@efs.ch

Marianne Jordi
Jakob Signerstrasse 6, 9050 Appenzell
Tel. 071 787 53 94, marianne.jordi@efs.ch

Martina Zurkinder-Beneš
Haselrain 11, 3186 Düringen
Tel. 079 322 44 20, martina.zurkinder@efs.ch

Christine Volet
Ecluse 16, 2000 Neuchâtel
Tél. 031 388 05 91, christine.volet@efs.ch

Mit beratender Stimme / avec voix consultative

Edith Siegenthaler, Leiterin Geschäftsstelle /
Responsable du secrétariat
Geschäftsstelle EFS, Scheibenstrasse 29,
3014 Bern
Tel. 031 333 06 08, geschaeftsstelle@efs.ch

Barbara Borer
Rue de la Dîme 86, 2000 Neuchâtel
Tél. 079 467 99 84, barbara.borer@efs.ch

Buchhaltung / Comptabilité

Individua Treuhand, Ursula Meier
Hintersteig 41, 8200 Schaffhausen
Tel. 052 625 33 59, u.m@individuatreuhand.ch

Revisionsstelle / Organe de contrôle

Marie-Therese Fasser
Neumarkt 25, 8001 Zürich
Tel. 044 260 53 70, mtfasser@neumarkt25.ch

Geschäftsstelle / Secrétariat

Scheibenstrasse 29, 3014 Bern
Tel./Tél. 031 333 06 08
geschaeftsstelle@efs.ch, secretariat@efs-fps.ch
www.efs-fps.ch
Twitter: @FrauenEfs
Edith Siegenthaler, Leiterin Geschäftsstelle/Responsable du secrétariat
Anne Sardemann, Publikationsbeauftragte/Responsable de publication
Stephanie Kunz, administrative Mitarbeiterin/Collaboratrice administrative

